



S70 Series

**User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch**

English	3 – 10
Čeština	11 – 18
Slovenčina	19 – 26
Magyar	27 – 34
Deutsch	35 – 42

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



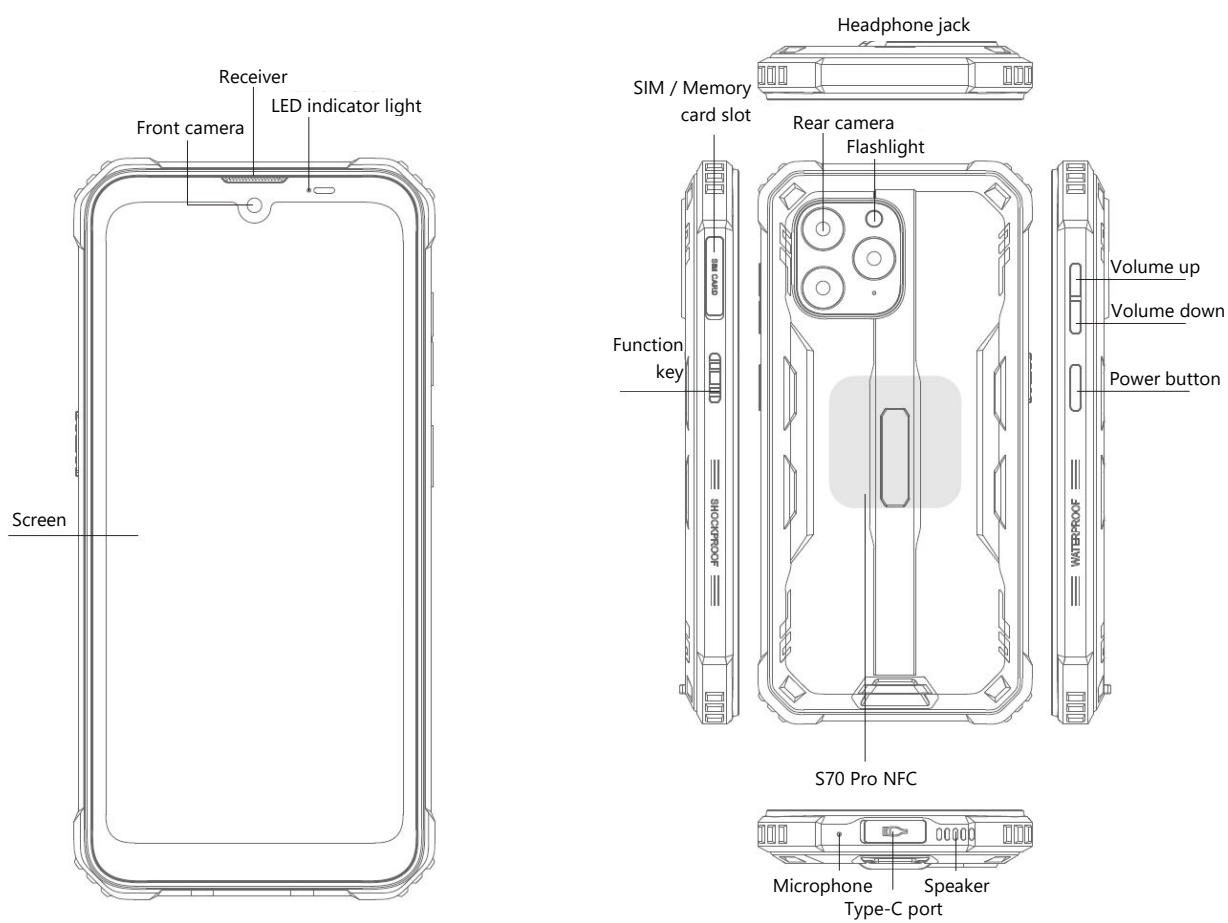
www.alza.co.uk/kontakt



+44 (0)203 514 4411

Importer

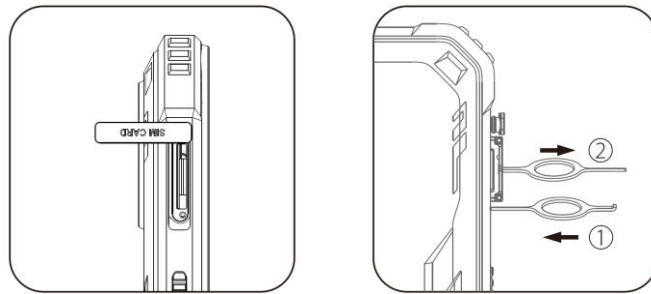
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



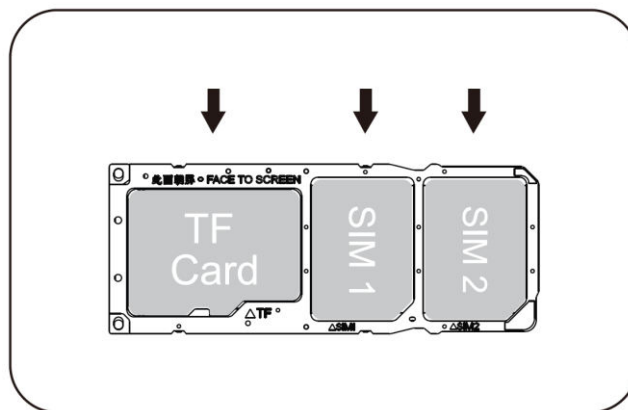
How to Insert the Card

To make sure your smartphone will be able to call and receive calls and text messages, put the SIM card in the following order.

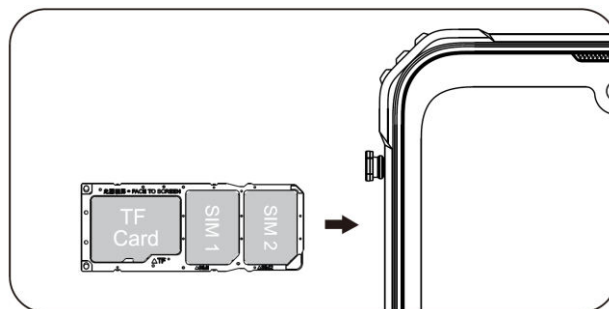
- First, open the SIM card plug. Then press the card pin into the side hole and then the card tray pops up. Pull it out.



- Take out the card slot and place the Nano SIM card(s) and a memory card with the metal side facing down. Make sure to align the bevel in the card with the bevel in the card tray and that the cards are in their corresponding card slots.



- Insert the card holder into the phone in the direction of the arrow.



Booting Up

Note that this phone has a non-removable battery. Press the power button for 3-5 seconds to boot up the device.

Sending SMS and MMS

To send a text message, open the SMS app, select "New Information", enter a phone number or browse your contacts, select "Edit Information" and enter your text. By pressing the arrow send the message.

To send a picture or video, select said pictures or videos alongside writing your text message.

Switching Languages

From main menu, select Settings > System Settings > Language and Input Method > Language > Language Adding. Select the language you need; the system will automatically jump back to the language interface. Select the icon corresponding with the language you want and move it up into the first position.

Tri-proof Device Performance Test

The dustproof and waterproof level of this product has been certified as IP68.

- **Waterproof test:** When doing the waterproof test, the water depth is within 1.5 metres, and the mobile phone is immersed in water for 30 minutes.
- **Anti-drop test:** Height within 1 metre, the phone is falling on its own (no force was used when throwing the phone on the ground).

Pressure test: The pressure was even on the whole surface of the phone; no pressure on single point was made.

Safety Instructions

In order to ensure that the product is used in a safe manner, strictly abide the following rules:

- The phone should be at least 15 cm away from any medical implant or pacemaker and never put the device in your coat pocket.
- Do not expose the product to high temperatures or heat-generating equipment such as sunlight, heaters, microwave ovens, ovens, or water heaters. Overheating the battery can cause an explosion.
- When charging is complete or the phone is not being charged, disconnect the charger from the device and unplug the charger from the power outlet.
- Do not attempt to remove or replace the battery yourself. This may cause damage to the device.
- Use of unapproved or incompatible power source, charger or battery may cause fire, explosion, or other hazards.
- Do not disassemble or reset the battery, insert other objects, immerse in water or other liquids to avoid battery leakage, overheating, fire, or explosion.
- Do not drop, crush, scratch or puncture the battery to avoid subjecting the battery to excessive external pressure, resulting in internal short-circuit and overheating of the battery.
- The company does not bear the responsibility for accidents caused by non-standard charging equipment.

Maintenance

Thoroughly understand the maintenance of this mobile phone to use the mobile phone safely and effectively and extend the service life of the mobile phone as much as possible.

- Please follow the instructions in the manual if you want to open the phone, disassemble the accessories, and do not try other methods.
- Please avoid falling, knocking, or shaking your phone. Rough handling of the phone can cause the screen to rupture and damage the internal circuit board and its delicate structure.
- Do not use chemical solvents or detergents to clean your phone. Wipe the phone case with a soft cotton cloth dampened with water or mild soap.
- Clean the display and lens with a clean, dry, soft cloth.
- If you encounter a problem while using the phone, making the screen unusable, the method is as follows: For a mobile phone that cannot remove the battery, please press and hold the power button for more than 12 seconds. The mobile phone will be forced to restart. After the restart, unlock the phone. If your phone has removable battery, then remove the battery, insert it again and boot up the phone.
- When the charger is not in use, please unplug it from the power outlet. Do not connect the battery that has been fully charged to the charger for a long time, as overcharging will shorten the battery life.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and Directive 2011/65/EU amended (EU) 2015/863.



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



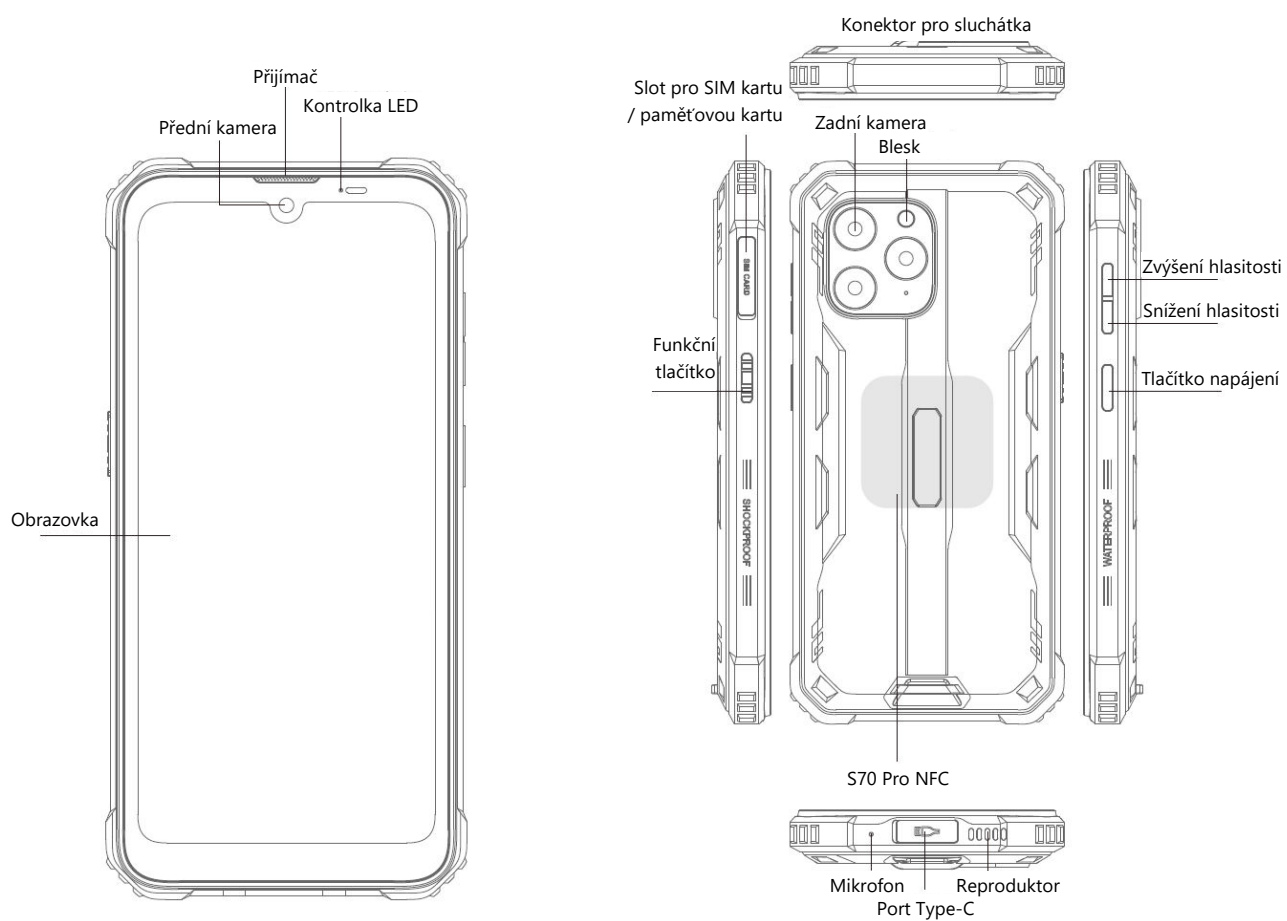
www.alza.cz/kontakt



+420 225 340 111

Dovozce

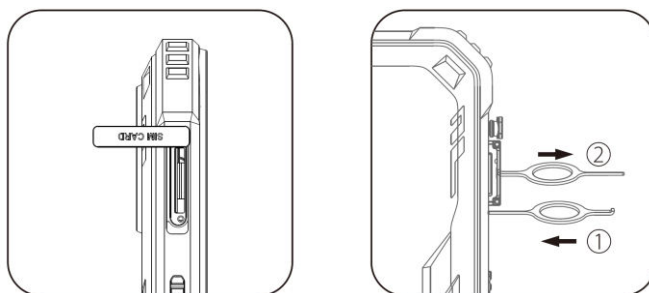
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



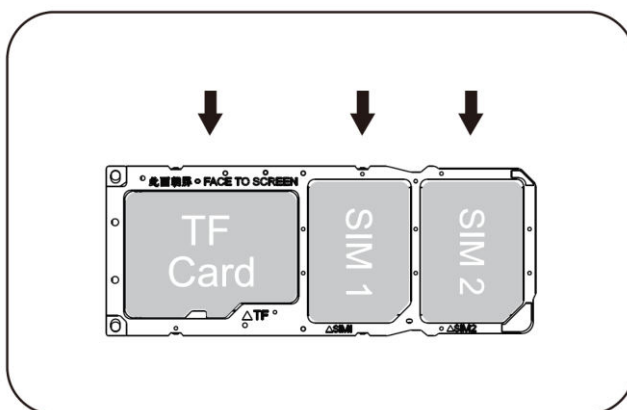
Jak vložit kartu

Abyste měli jistotu, že smartphone bude moci volat a přijímat hovory a textové zprávy, vložte kartu SIM v následujícím pořadí.

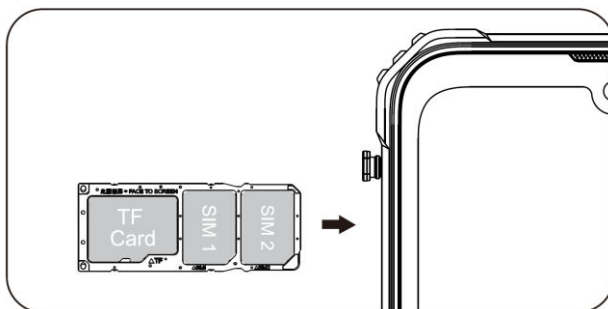
- Nejprve otevřete zástrčku karty SIM. Poté zatlačte kolík do bočního otvoru a poté se přihrádka na kartu vysune. Vytáhněte ji.



- Vyjměte přihrádku na karty a vložte kartu (karty) Nano SIM a paměťovou kartu kovovou stranou dolů. Ujistěte se, že zkosení na kartě je zarovnáno se zkosením v přihrádce na karty a že karty jsou v odpovídajících slotech na karty.



- Vložte přihrádku na karty do telefonu ve směru šipky.



Spuštění zařízení

Upozorňujeme, že telefon má nevyměnitelnou baterii. Pro spuštění zařízení stiskněte tlačítko napájení na 3-5 sekund.

Odesílání SMS a MMS

Chcete-li odeslat textovou zprávu, otevřete aplikaci SMS, vyberte možnost "Nová zpráva", zadejte telefonní číslo nebo projděte kontakty, vyberte možnost "Upravit zprávu" a zadejte text. Stisknutím šipky zprávu odešlete.

Chcete-li odeslat obrázek nebo video, vyberte tyto obrázky nebo videa současně s psaním textové zprávy.

Přepínání jazyků

V hlavní nabídce vyberte Nastavení > Systémová nastavení > Jazyk a způsob zadávání > Jazyk > Přidání jazyka. Vyberte požadovaný jazyk; systém automaticky přejde zpět do jazykového rozhraní. Vyberte ikonu odpovídající požadovanému jazyku a přesuňte ji nahoru na první pozici.

Trojí test odolnosti zařízení

Stupeň prachotěsnosti a vodotěsnosti tohoto výrobku byl certifikován jako IP68.

- **Test vodotěsnosti:** Při testu vodotěsnosti je hloubka vody do 1,5 metru a mobilní telefon je ponořen do vody na 30 minut.
- **Test proti pádu:** Výška do 1 metru, telefon padá sám (při házení telefonu na zem nebyla vynaložena žádná síla).
- **Tlaková zkouška:** Tlak byl rovnoměrný na celý povrch telefonu, na jednotlivý bod se netlačilo.

Bezpečnostní pokyny

Abyste zajistili bezpečné používání výrobku, přísně dodržujte následující pravidla:

- Telefon by měl být vzdálen alespoň 15 cm od jakéhokoli lékařského implantátu nebo kardiostimulátoru a nikdy si jej nedávejte do kapsy kabátu.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám nebo zařízením, která vytvářejí teplo, jako je sluneční světlo, ohřívače, mikrovlnné trouby, kamna nebo ohřívače vody. Přehřátí baterie může způsobit výbuch.
- Po dokončení nabíjení nebo když se telefon nenabíjí, odpojte nabíječku od zařízení a odpojte ji ze zásuvky.
- Nepokoušejte se baterii vyjmout nebo vyměnit sami. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Použití neschváleného nebo nekompatibilního zdroje napájení, nabíječky nebo baterie může způsobit požár, výbuch nebo jiné nebezpečí.
- Baterii nerozebírejte ani neupravujte, nekládejte do ní jiné předměty, neponořujte ji do vody ani jiných kapalin, aby nedošlo k vytečení baterie, přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Baterii neshazujte, nemačkejte, neškrábejte ani nepropichujte, aby nedošlo k nadměrnému vnějšímu tlaku, který by vedl k vnitřnímu zkratu a přehřátí baterie.
- Výrobce nenese odpovědnost za nehody způsobené nestandardním nabíjecím zařízením.

Údržba

Důkladně se seznámte s údržbou tohoto mobilního telefonu, abyste jej mohli bezpečně a efektivně používat a co nejvíce prodloužit jeho životnost.

- Pokud chcete telefon otevřít a demontovat příslušenství, postupujte podle pokynů v návodu a nezkoušejte jiné metody.
- Vyvarujte se shazování, mechanickému poškození nebo třesení telefonem. Hrubé zacházení s telefonem může způsobit prasknutí obrazovky a poškození vnitřní desky s obvody a její jemné struktury.
- K čištění telefonu nepoužívejte chemická rozpouštědla ani čisticí prostředky. Kryt telefonu otřete měkkým bavlněným hadříkem navlhčeným vodou nebo jemným mýdlem.
- Očistěte displej a čočku čistým, suchým a měkkým hadříkem.
- Pokud se při používání telefonu vyskytne problém, kvůli kterému je obrazovka nepoužitelná, postupujte následovně: U mobilního telefonu, ze kterého nelze vyjmout baterii, stiskněte a podržte tlačítko napájení déle než 12 sekund. Mobilní telefon se sám restartuje. Po restartu telefon odemkněte. Pokud má telefon vyměnitelnou baterii, vyjměte baterii, znovu ji vložte a spustěte telefon.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji ze zásuvky. Plně nabitou baterii nepřipojujte k nabíječce po delší dobu, protože přebíjení zkracuje životnost baterie.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a směrnice 2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863.



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku zákazníckeho servisu.



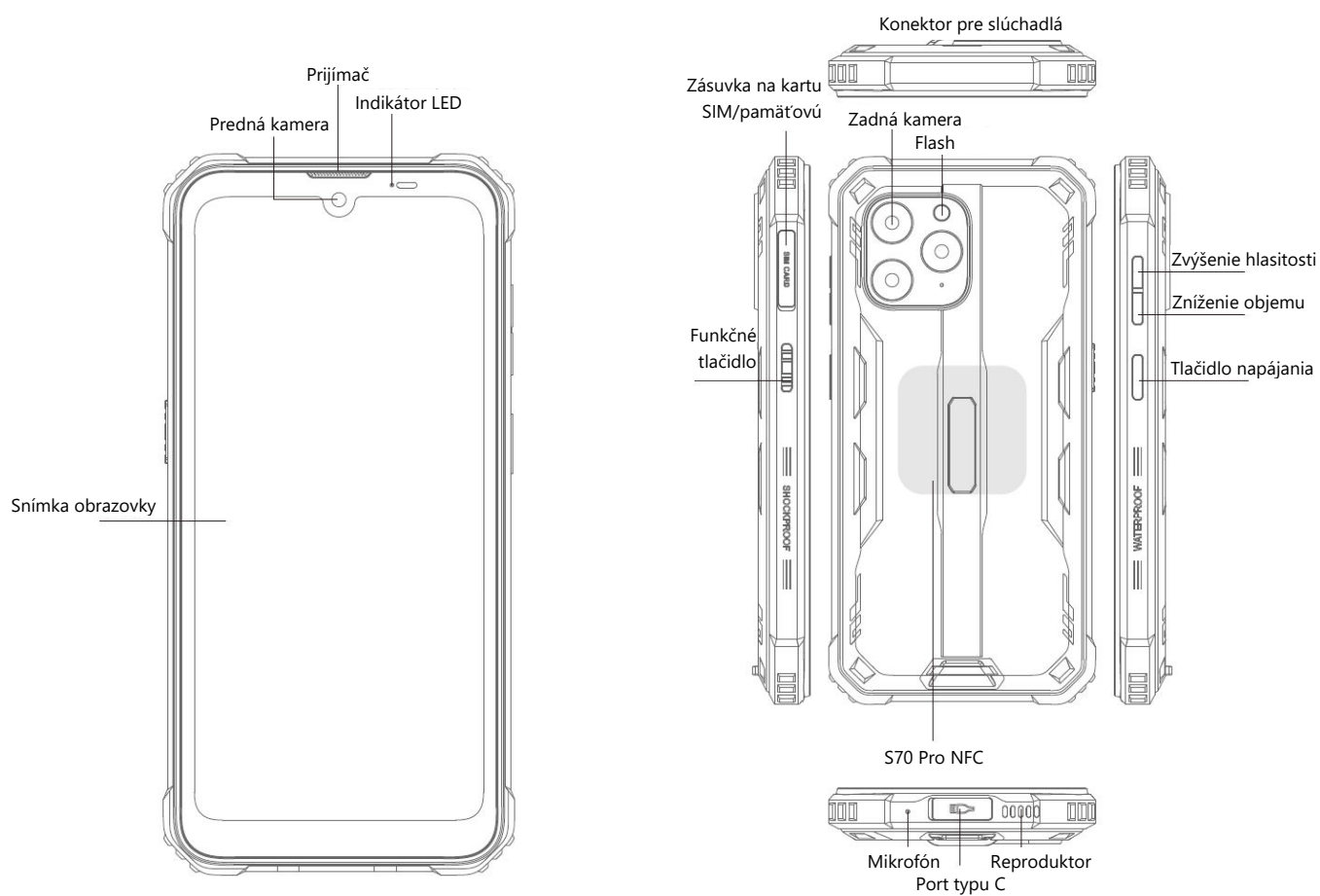
www.alza.sk/kontakt



+421 257 101 800

Dovozca

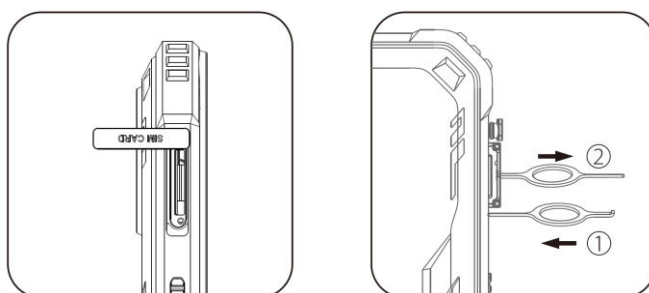
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



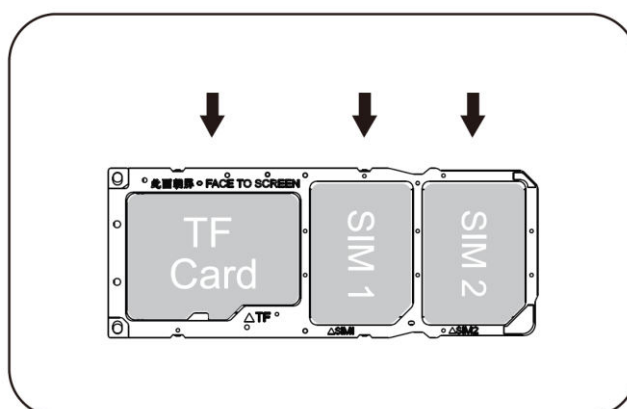
Ako vložiť kartu

Ak chcete zabezpečiť, aby smartfón mohol uskutočňovať a prijímať hovory a textové správy, vložte kartu SIM v nasledujúcom poradí.

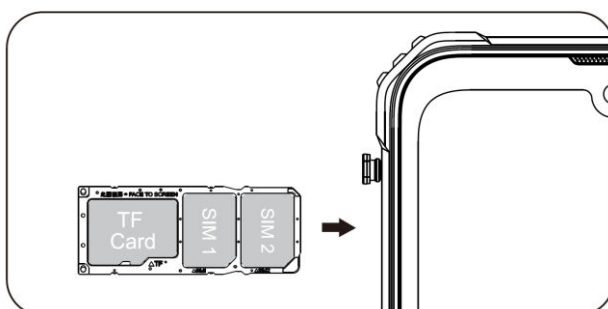
- Najprv otvorte zástrčku karty SIM. Potom zatlačte kolík do bočného otvoru a zásuvka na kartu sa vysunie. Vytiahnite ju.



- Vyberte zásuvku na kartu a vložte kartu (karty) Nano SIM a pamäťovú kartu kovovou stranou nadol. Uistite sa, že skosenie na karte je zarovnané so skosením v zásobníku na karty a že karty sú v príslušných zásuvkách na karty.



- Vložte kartu do zásuvky v telefóne v smere šípky.



Spustenie zariadenia

Upozorňujeme, že telefón má nevyhnutnú batériu. Ak chcete zariadenie spustiť, stlačte tlačidlo napájania na 3-5 sekúnd.

Odosielanie SMS a MMS

Ak chcete odoslať textovú správu, otvorte aplikáciu SMS, vyberte položku "Nová správa", zadajte telefónne číslo alebo prejdite cez kontakty, vyberte položku "Upraviť správu" a zadajte text. Stlačením šípky správu odošlete.

Ak chcete odoslať obrázok alebo video, vyberte obrázky alebo videá súčasne s písaním textovej správy.

Prepínanie jazykov

V hlavnej ponuke vyberte položku Nastavenia > Systémové nastavenia > Jazyk a vstup > Jazyk > Pridať jazyk. Vyberte požadovaný jazyk; systém sa automaticky vráti do jazykového rozhrania. Vyberte ikonu zodpovedajúcu požadovanému jazyku a posuňte ju na prvú pozíciu.

Trojité test odolnosti zariadenia

Prachotesnosť a vodotesnosť tohto výrobku bola certifikovaná ako IP68.

- **Test vodotesnosti:** pri teste vodotesnosti je hĺbka vody až 1,5 metra a mobilný telefón je ponorený do vody na 30 minút.
- **Test proti pádu:** Výška do 1 metra, telefón padá sám (pri páde na zem nebola použitá žiadna sila).
- **Tlaková skúška:** tlak bol rovnomerný na celom povrchu telefónu, na žiadny jednotlivý bod nebol vyvíjaný tlak.

Bezpečnostné pokyny

Na zabezpečenie bezpečného používania výrobku prísne dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

- Telefón by mal byť od akéhokoľvek lekárskeho implantátu alebo kardiostimulátora vzdialený aspoň 15 cm a nikdy si ho nedávajte do vrecka kabáta.
- Výrobok nevystavujte vysokým teplotám ani zariadeniam generujúcim teplo, ako sú slnečné žiarenie, ohrievače, mikrovlnné rúry, sporáky alebo ohrievače vody. Prehriatie batérie môže spôsobiť výbuch.
- Po skončení nabíjania alebo keď sa telefón nenabíja, odpojte nabíjačku od zariadenia a odpojte ju zo zásuvky.
- Batériu sa nepokúšajte vybrať ani vymeniť sami. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Použitie neschváleného alebo nekompatibilného zdroja napájania, nabíjačky alebo batérie môže spôsobiť požiar, výbuch alebo iné nebezpečenstvo.
- Batériu nerozoberajte ani neupravujte, nevkladajte do nej iné predmety ani ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby nedošlo k vytečeniu batérie, prehriatiu, požiaru alebo výbuchu.
- Batériu neupúšťajte, nestláčajte, neškriabte ani neprepichujte, aby ste zabránili nadmernému vonkajšiemu tlaku, ktorý by mohol viesť k vnútornému skratu a prehriatiu batérie.
- Výrobca nezodpovedá za nehody spôsobené nekvalitným nabíjacím zariadením.

Údržba

Prečítajte si informácie o údržbe tohto mobilného telefónu, aby ste ho mohli bezpečne a efektívne používať a čo najviac predĺžiť jeho životnosť.

- Ak chcete otvoriť telefón a vybrať príslušenstvo, postupujte podľa pokynov v príručke a nepokúšajte sa o iné metódy.
- Zabráňte pádu, mechanickému poškodeniu alebo otrasom telefónu. Hrubé zaobchádzanie s telefónom môže spôsobiť prasknutie obrazovky a poškodenie vnútornej dosky s obvodmi a jej jemnej štruktúry.
- Na čistenie telefónu nepoužívajte chemické rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Krypt telefónu utrite mäkkou bavlnenou handričkou navlhčenou vodou alebo jemným mydlom.
- Displej a objektív čistite čistou, suchou a mäkkou handričkou.
- Ak sa počas používania telefónu vyskytne problém, ktorý spôsobí, že obrazovka nebude použiteľná, postupujte takto: V prípade mobilného telefónu, z ktorého nemožno vybrať batériu, stlačte a podržte tlačidlo napájania dlhšie ako 12 sekúnd. Mobilný telefón sa sám reštartuje. Po reštartovaní telefónu odomknite telefón. Ak má telefón vymeniteľnú batériu, vyberte batériu, znova ju vložte a spustite telefón.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju zo zásuvky. Plne nabitú batériu nepripájajte k nabíjačke na dlhší čas, pretože prebíjanie skracuje životnosť batérie.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ a smernice 2011/65/EÚ v znení smernice (EÚ) 2015/863.



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Kérjük, fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálati vonalhoz.



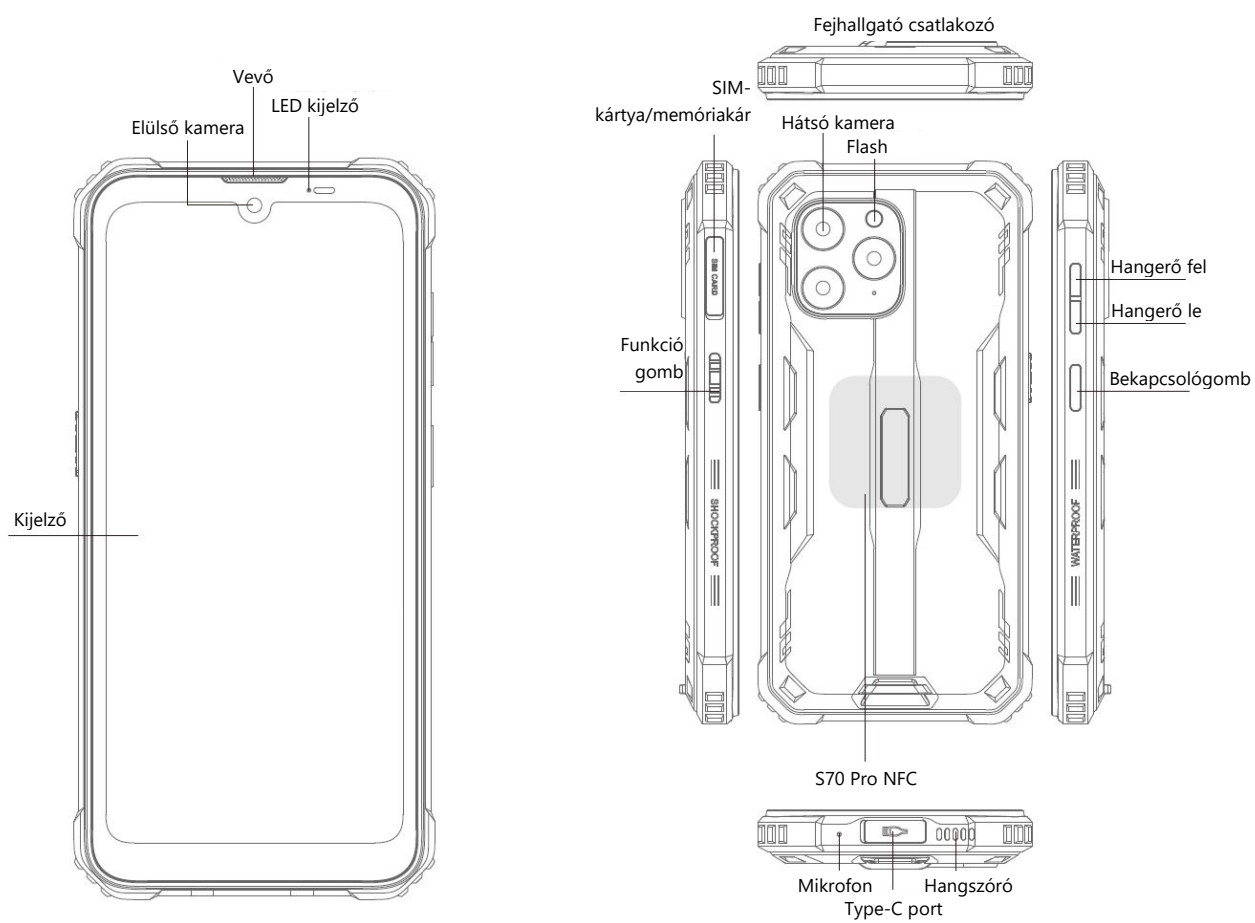
www.alza.hu/kapcsolat



+36-1-701-1111

Importőr

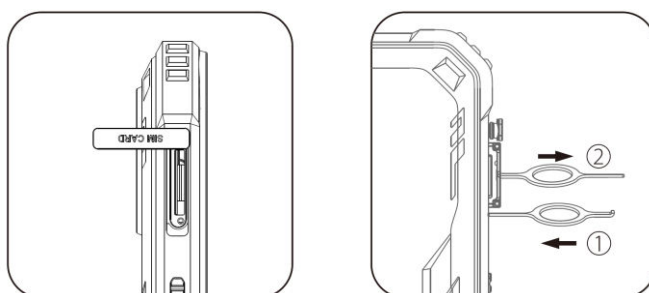
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz



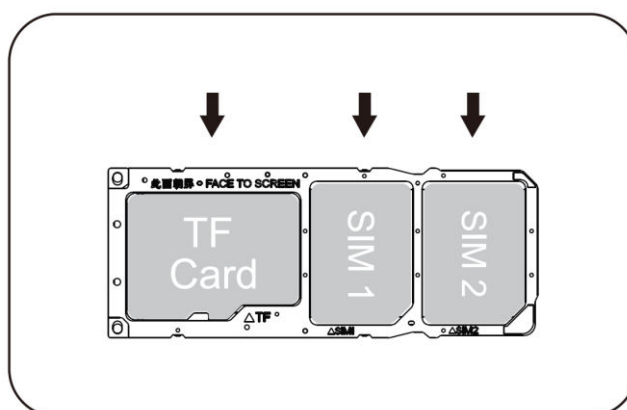
Hogyan kell behelyezni egy kártyát

Annak érdekében, hogy az okostelefon hívásokat és szöveges üzeneteket tudjon kezdeményezni és fogadni, helyezze be a SIM-kártyát a következő sorrendben.

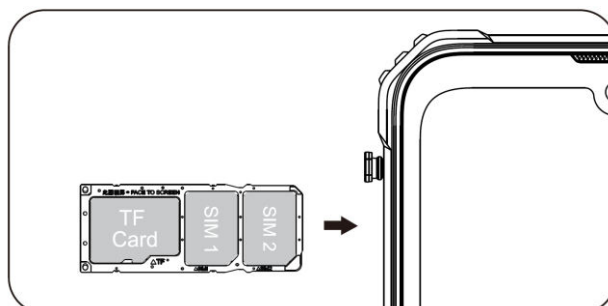
- Először nyissa ki a SIM-kártya dugaszát. Ezután nyomja be a csapot az oldalsó lyukba, és a kártyahely kicsúszik. Húzza ki.



- Távolítsa el a kártyafoglalatot, és helyezze be a Nano SIM-kártyát (kártyákat) és a memóriakártyát a fémes oldallal lefelé. Győződjön meg arról, hogy a kártyán lévő ferde rész egy vonalban van a kártyatálca ferde részével, és hogy a kártyák a megfelelő kártyahelyeken vannak.



- Helyezze be a kártyatartót a telefonba a nyíl irányába.



A készülék elindítása

Felhívjuk figyelmét, hogy a telefon nem cserélhető akkumulátorral rendelkezik. A készülék indításához nyomja meg a bekapcsológombot 3-5 másodpercig.

SMS és MMS küldése

Szöveges üzenet küldéséhez nyissa meg az SMS-alkalmazást, válassza az "Új üzenet" lehetőséget, írja be a telefonszámot, vagy görgessen a névjegyei között, válassza az "Üzenet szerkesztése" lehetőséget, és írja be a szöveget. Nyomja meg a nyilat az üzenet elküldéséhez.

Ha képet vagy videót szeretne küldeni, a szöveges üzenet írásával egyidejűleg válassza ki a képeket vagy videókat.

Nyelvváltás

A főmenüben válassza a Beállítások > Rendszerbeállítások > Nyelv és bevitel > Nyelv > Nyelv hozzáadása lehetőséget. Válassza ki a kívánt nyelvet; a rendszer automatikusan visszatér a nyelvi felületre. Válassza ki a kívánt nyelvnek megfelelő ikont, és helyezze az első helyre.

Háromszoros eszköz-immunitási teszt

A termék por- és vízálló minősítése IP68-as tanúsítvánnyal rendelkezik.

- **Vízálló teszt:** a vízálló teszt során a vízmélység legfeljebb 1,5 méter, és a mobiltelefont 30 percre vízbe merítik.
- **Törés teszt:** A telefon szabadon leesik (a telefon földre dobásakor nem volt erőhatás).
- **Nyomáspróba:** a nyomás egyenletes volt a telefon teljes felületén, egyetlen külön pontra sem gyakoroltak nagyobb nyomást.

Biztonsági utasítások

A termék biztonságos használata érdekében kérjük, szigorúan tartsa be az alábbi szabályokat:

- A telefont legalább 15 cm távolságra kell tartania az orvosi implantátumtól vagy pacemakertől, és soha ne tegye a kabátzsebébe.
- Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek vagy hőtermelő eszközöknek, például napfénynek, fűtőtesteknek, mikrohullámú sütőknek, kályháknak vagy vízmelegítőknak. Az akkumulátor túlmelegedése robbanást okozhat.
- Ha befejezte a töltést, vagy a telefon nem töltődik, húzza ki a töltőt a készülékből, és húzza ki a konnektorból.
- Ne próbálja meg saját maga eltávolítani vagy kicserélni az akkumulátort. Ez károsíthatja a készüléket.
- Nem jóváhagyott vagy nem kompatibilis tápegység, töltő vagy akkumulátor használata tüzet, robbanást vagy más veszélyeket okozhat.
- Az akkumulátor szivárgásának, túlmelegedésének, tűz vagy robbanás elkerülése érdekében ne szerelje szét vagy módosítsa az akkumulátort, ne helyezzen más tárgyakat az akkumulátorba, és ne merítse azt vízbe vagy más folyadékba.
- Ne ejtse le, ne nyomja össze, ne karcolja meg és ne lyukassza ki az akkumulátort, hogy elkerülje a túlzott külső nyomást, amely belső rövidzárlathoz és az akkumulátor túlmelegedéséhez vezethet.
- A gyártó nem felelős a nem megfelelő töltőberendezések által okozott balesetekért.

Karbantartás

Ismerje meg a mobiltelefon karbantartását, hogy biztonságosan és hatékonyan használhassa, és a lehető legjobban meghosszabbíthassa az élettartamát.

- A telefon kinyitásához és a tartozékok eltávolításához kövesse a kézikönyvben található utasításokat, és ne próbálkozzon más módszerekkel.
- Kerülje a telefon leejtését, mechanikai sérülését vagy rázását. A telefon durva kezelése a képernyő megrepedését okozhatja, és károsíthatja a belső áramköri lapot és annak érzékeny szerkezetét.
- Ne használjon kémiai oldószereket vagy tisztítószerket a telefon tisztításához. Törölje át a telefon borítását vízzel vagy enyhe szappannal nedvesített puha pamutkendővel.
- Tisztítsa meg a kijelzőt és a lencsét tiszta, száraz, puha ruhával.
- Ha a telefon használata közben olyan problémát tapasztal, amely miatt a képernyő használhatatlanná válik, tegye a következőket: Olyan mobiltelefon esetében, amelyből nem lehet kivenni az akkumulátort, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot több mint 12 másodpercig. A mobiltelefon újraindítja magát. Miután a telefon újraindult, oldja fel a telefon zárolását. Ha a telefon kivehető akkumulátorral rendelkezik, vegye ki az akkumulátort, helyezze vissza, és indítsa el a telefont.
- Húzza ki a töltőt a konnektorból, ha nem használja. Ne csatlakoztasson teljesen feltöltött akkumulátort hosszabb időre a töltőhöz, mivel a túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz oldalon vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Amennyiben a garanciaidőn belül javításra vagy egyéb szervizelésre van szükség, kérjük, forduljon közvetlenül a termék eladójához, szükséges a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylat bemutatása.

Az alábbiakat olyan szavatossági kötelezettségszegésnek kell tekinteni, amely miatt a követelés nem fogadható el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy vagy a vásárló mechanikai hibája miatt bekövetkezett sérülése (pl. szállítás során, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb.).
- a fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Kedvezőtlen külső hatások, mint például nap- és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadékok behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültségek, elektrosztatikus kisülés (beleértve a villámlást), hibás tápfeszültség vagy bemeneti feszültség és annak helytelen polaritása, kémiai folyamatok, pl. használt tápegységek stb. hatása.
- Ha valaki módosításokat, átalakításokat, tervmódosításokat vagy adaptációkat végzett a termék jellemzőinek megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt tervtől eltérően, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel az (EU) 2015/863 irányelvvel módosított 2014/53/EU irányelv és 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.



WEEE

Ezt a terméket nem szabad az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelv (WEEE - 2012/19/EU) értelmében normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani. Ehelyett vissza kell küldeni a vásárlás helyére, vagy el kell vinni egy nyilvános újrahasznosítható hulladékgyűjtő pontra. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a lehetséges negatív környezeti és emberi egészségügyi következményeket, amelyeket egyébként a termékből származó hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása okozhatna. További információért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelő bírságokat vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

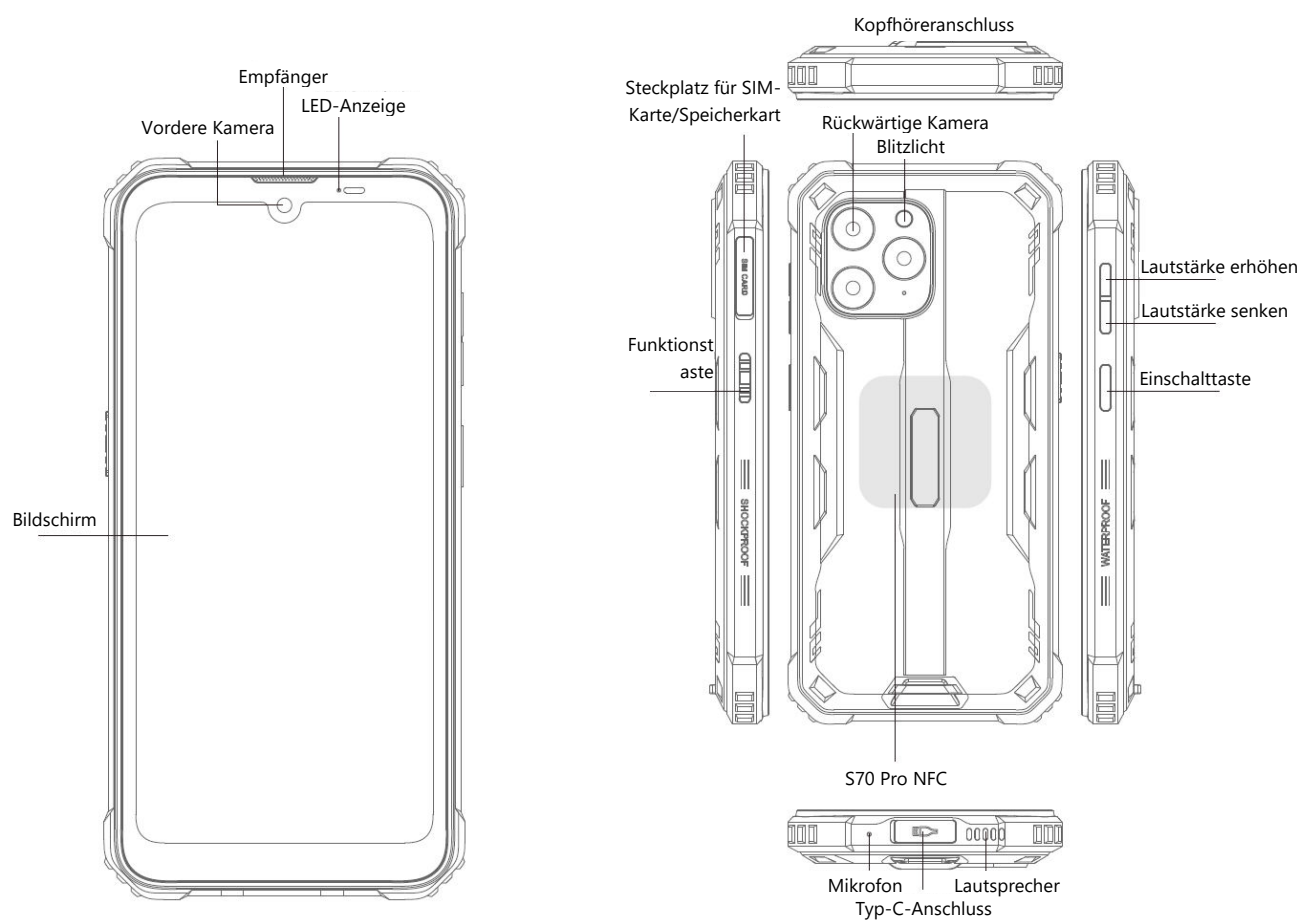
✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

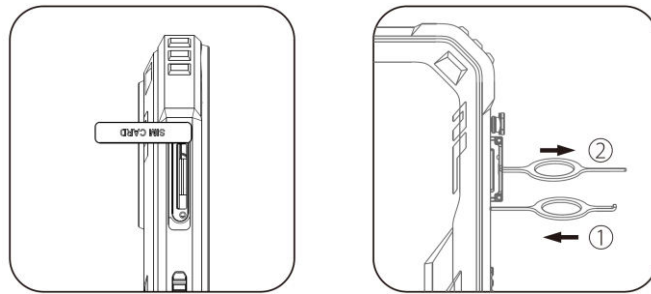
Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz



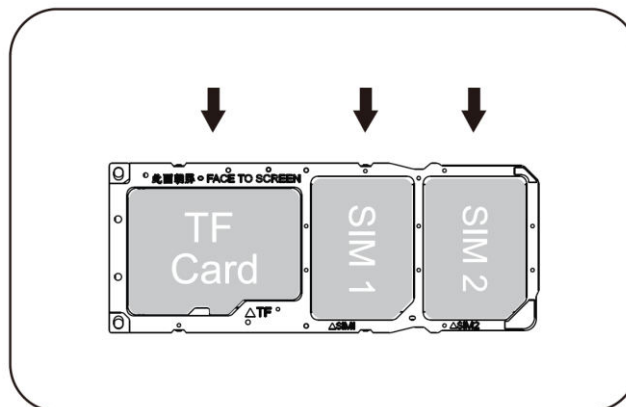
Wie man eine Karte einlegt

Um sicherzustellen, dass Ihr Smartphone Anrufe und Textnachrichten tätigen und empfangen kann, legen Sie die SIM-Karte in der folgenden Reihenfolge ein.

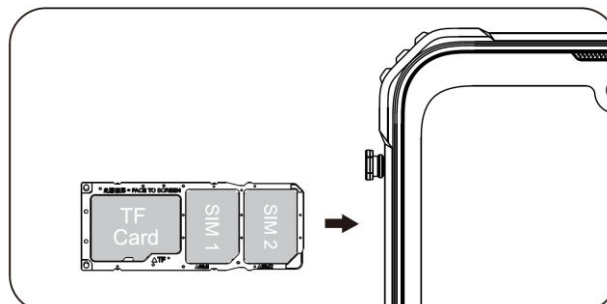
- Öffnen Sie zunächst den Stecker der SIM-Karte. Drücken Sie dann den Stift in das seitliche Loch und der Kartenschlitz gleitet heraus. Ziehen Sie ihn heraus.



- Entfernen Sie das Kartenfach und setzen Sie die Nano-SIM-Karte(n) und die Speicherkarte mit der Metallseite nach unten ein. Vergewissern Sie sich, dass die Abschrägung auf der Karte mit der Abschrägung im Kartenfach übereinstimmt und dass die Karten in den entsprechenden Kartensteckplätzen stecken.



- Schieben Sie den Kartenschlitz in Pfeilrichtung in Ihr Telefon.



Starten des Geräts

Bitte beachten Sie, dass das Telefon über einen nicht herausnehmbaren Akku verfügt. Um das Gerät zu starten, drücken Sie die Einschalttaste für 3-5 Sekunden.

Versenden von SMS und MMS

Um eine Textnachricht zu senden, öffnen Sie die SMS-App, wählen Sie "Neue Nachricht", geben Sie eine Telefonnummer ein oder blättern Sie durch Ihre Kontakte, wählen Sie "Nachricht bearbeiten" und geben Sie den Text ein. Drücken Sie den Pfeil, um die Nachricht zu senden.

Um ein Bild oder Video zu senden, wählen Sie die Bilder oder Videos gleichzeitig mit dem Schreiben der Textnachricht aus.

Wechsel der Sprache

Wählen Sie im Hauptmenü Einstellungen > Systemeinstellungen > Sprache & Eingabe > Sprache > Sprache hinzufügen. Wählen Sie die gewünschte Sprache; das System kehrt automatisch zur Sprachschnittstelle zurück. Wählen Sie das Symbol für die gewünschte Sprache und schieben Sie es an die erste Position.

Prüfung der dreifachen Geräteimmunität

Die Staub- und Wasserdichtigkeit dieses Produkts wurde mit IP68 zertifiziert.

- **Wasserdichtigkeitsprüfung:** Bei der Wasserdichtigkeitsprüfung wird das Mobiltelefon 30 Minuten lang in eine Wassertiefe von bis zu 1,5 Metern eingetaucht.
- **Falltest:** Höhe bis zu 1 Meter, das Telefon fällt von selbst (es wurde keine Kraft ausgeübt, als das Telefon auf den Boden geworfen wurde).
- **Drucktest:** Der Druck wurde gleichmäßig über die gesamte Oberfläche des Telefons ausgeübt, es wurde kein Druck auf einen einzelnen Punkt ausgeübt.

Sicherheitshinweise

Um einen sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Regeln:

- Ihr Telefon sollte mindestens 15 cm von medizinischen Implantaten oder Herzschrittmachern entfernt sein, und stecken Sie es niemals in Ihre Manteltasche.
- Setzen Sie das Produkt nicht hohen Temperaturen oder wärmeerzeugenden Geräten wie Sonnenlicht, Heizungen, Mikrowellen, Öfen oder Wassererhitzern aus. Eine Überhitzung des Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Wenn Sie mit dem Aufladen fertig sind oder Ihr Telefon nicht lädt, ziehen Sie das Ladegerät vom Gerät ab und trennen Sie es von der Steckdose.
- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu entfernen oder auszutauschen. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Die Verwendung eines nicht zugelassenen oder inkompatiblen Netzteils, Ladegeräts oder Akkus kann zu Bränden, Explosionen oder anderen Gefahren führen.
- Zerlegen oder verändern Sie den Akku nicht, stecken Sie keine anderen Gegenstände in den Akku und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um ein Auslaufen des Akkus, Überhitzung, Feuer oder Explosion zu vermeiden.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen, quetschen Sie ihn nicht, zerkratzen Sie ihn nicht und durchstechen Sie ihn nicht, um übermäßigen Druck von außen zu vermeiden, der zu internen Kurzschlüssen und Überhitzung des Akkus führen könnte.
- Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch minderwertige Ladegeräte verursacht werden.

Wartung

Informieren Sie sich über die Wartung dieses Mobiltelefons, damit Sie es sicher und effizient nutzen und seine Lebensdauer so weit wie möglich verlängern können.

- Um das Telefon zu öffnen und das Zubehör zu entfernen, folgen Sie den Anweisungen im Handbuch und versuchen Sie keine anderen Methoden.
- Lassen Sie das Telefon nicht fallen, beschädigen Sie es nicht mechanisch und schütteln Sie es nicht. Eine grobe Behandlung des Telefons kann dazu führen, dass der Bildschirm zerspringt und die interne Leiterplatte und ihre empfindliche Struktur beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine chemischen Lösungs- oder Reinigungsmittel, um Ihr Telefon zu reinigen. Wischen Sie die Telefonabdeckung mit einem weichen, mit Wasser oder milder Seife angefeuchteten Baumwolltuch ab.
- Reinigen Sie das Display und das Objektiv mit einem sauberen, trockenen, weichen Tuch.
- Wenn bei der Verwendung Ihres Telefons ein Problem auftritt, das den Bildschirm unbrauchbar macht, gehen Sie wie folgt vor: Bei einem Mobiltelefon, bei dem der Akku nicht entfernt werden kann, halten Sie die Einschalttaste länger als 12 Sekunden gedrückt. Das Mobiltelefon startet sich dann selbst neu. Nachdem das Telefon neu gestartet ist, entsperren Sie das Telefon. Wenn das Telefon über einen herausnehmbaren Akku verfügt, nehmen Sie den Akku heraus, setzen Sie ihn wieder ein und starten Sie das Telefon.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, wenn Sie es nicht benutzen. Schließen Sie einen vollständig geladenen Akku nicht über einen längeren Zeitraum an das Ladegerät an, da eine Überladung die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch (EU) 2015/863.



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19/EU) nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbaren Abfall abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen aus diesem Produkt verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldbußen führen.

